22 SEP 1959

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de égislation, première chambre, aisi par le Ministre des Affaires trangères, le 24 août 1959, d'une emande d'avis sur un projet de oi "portant approbation des ctes internationaux suivants :

) protocole additionnel n°8 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union européenne de paiements du 19 septembre 1950, signé à Paris, le 29 juin 1956;

) protocole additionnel n°9 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union européenne de paiements du 19 septembre 1950, signé à Paris, le 28 juin 1957;

) protocole additionnel n°10 portant amendement à l'Accord sur l'établissement d'une Union européenne de paiements du 19 septembre 1950, signé à Paris, le 27 juin 1958",

donné le 16 septembre 1959 'avis suivant :

Le projet n'appelle pas 'observations.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e augustus 1959 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :

a) aanvullend protocol nr 8 tot wijziging van het Verdrag in zake oprichting ener Europese Betalings Unie van 19 september 1950, ondertekend op 29 juni 1956, te Parijs;

b) aanvullend protocol nr 9 tot wijziging van het Verdrag in zake oprichting ener Europese Betalings Unie van 19 september 1950, ondertekend op 28 juni 1957, te Parijs;

c) aanvullend protocol nr 10 tot wijziging van het Verdrag in zake oprichting ener Europese Betalings Unie van 19 september 1950, ondertekend op 27 juni 1958, te Parijs",

heeft de 16e september 1959 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
De Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.